Bibliography

Abney, Steven. 1987. *The English Noun Phrase in its Sentential Aspect*. Doctoral dissertation, MIT. Cambridge, MA.

Aikawa, Takako. 1993. *Reflexivity in Japanese and LF-Analysis of Zibun-Binding*. PhD dissertation, Ohio State University.

Anderson, Don D. 1995. Machine translation in computer-assisted language learning. *CALICO Journal*, 13/1, 68-97.

Antworth, Evan L. 1993. Glossing text with the PC-KIMMO morphological parser. *Computers and the Humanities*, 26, 389-398.

Aroonmanakun, Wirote. 1999. *Extending Focusing for Zero Pronoun Resolution in Thai*. PhD dissertation, Georgetown University. Washington, DC.

Badia, Toni and Roser Sauri. 1998. The representation of syntactically unexpressed complements to nouns. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING/ACL-98), Workshop on the Computational Treatment of Nominals*, 1-9, Montreal.

Baker, Collin F., Charles J. Fillmore, and John B. Lowe. 1998. The Berkeley FrameNet project. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING/ACL-98)*, 86-90, Montreal.

Barker, Chris. 1995. *Possessive Description*. Stanford: CSLI Publications.

Barker, Chris. 2000. Definite possessives and discourse novelty. *Theoretical Linguistics*, 26, 211-227.

Barker, Ken and Stan Szpakowicz. 1998. Semi-automatic recognition of noun modifier relationships. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING/ACL-98)*, 96-102, Montreal.

Baumann, James F. and Jennifer A. Stevenson. 1986. Identifying types of anaphoric relationships. In J. W. Irvin (ed.) *Understanding and Teaching Cohesion Comprehension*, 9-20. International Reading Association.

Baumann, James F. and Jennifer A. Stevenson. 1986. Teaching students to comprehend anaphoric relations. In J. W. Irvin (ed.), *Understanding and Teaching Cohesion Comprehension*, 95-123. International Reading Association.

Bean, David L. and Ellen Riloff. 1999. Corpus-based identification of non-anaphoric noun phrases. In *Proceedings of the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-99)*, 373-380, College Park, Maryland.

Beaver, David. 2004. The optimization of discourse anaphora. *Linguistics and Philosophy*, 27/1, 3-56.

Blake, Barry J. 2001. *Case*. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Bond, Francis. 2001. *Determiners and Number in English, contrasted with Japanese, as exemplified in Machine Translation*. Ph.D. thesis, University of Queensland, Brisbane.

Bond, Francis, Kentaro Ogura, and Satoru Ikehara. 1995a. Possessive pronouns as determiners in Japanese-to-English machine translation. In *Proceedings of Pacific Associations for Computational Linguistics (PACLING-95)*, 32-3, Brisbane, Australia.

Bond, Francis, Kentaro Ogura, and Tsukasa Kawaoka. 1995b. Noun phrase reference in Japanese-to-English machine translation. In *Sixth International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation (TMI-95)*, 1-14, Leuven.

Borin, Lars. 2002a. What have you done for me lately? The fickle alignment of NLP and CALL. Presented at *the EuroCALL 2002 pre-conference workshop on NLP in CALL*, Finland.

Borin, Lars. 2002b. Where will the standards for intelligent computer-assisted language learning come from? In *Proceedings of LREC 2002 Workshop on International Standards of Terminology and Language Resources Managements*, 61-68, Las Palmas, Spain.

Borthen, Kaja, Thorstein Fretheim and Jeanette K. Gundel. 1997. What brings a higher-order entity into focus of attention? Sentential pronouns in English and Norwegian. In *Proceedings of the 35th Annual Meeting of the Association of Computational Linguistics, Workshop on Operational Factors in Practical, Robust Anaphora Resolution for Unrestricted Texts*, 88-93, Madrid, Spain.

Botley, Simon and Anthony Mark McEnery, editors. 2000. *Corpus-based and Computational Approaches to Discourse Anaphora*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Braasch, Anna. 2002. Current developments of STO - the Danish lexicon project for NLP and HLT applications. In *Proceedings of the 3rd International Conference on Language Resources and Evaluation, Vol. III*, 986-992, Las Palmas de Gran Canaria.

Braasch, Anna and Bolette S. Pedersen. 2002. Recent work in the Danish computational lexicon project "STO". In *Proceedings of the 10th EURALEX International Congress,Vol.I*, 301-314, Copenhagen.

Brennan, Susan E. 1995. Centering attention in discourse. *Language and Cognitive Processes*, 10, 137-167.

Brennan, Susan E., Marilyn Walker Friedman and Carl J. Pollard. 1987. A centering approach to pronouns . In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-87)*, 155-162, Stanford, CA.

Brown, Gillian and George Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge Textbooks in Linguistics Series. Cambridge University Press.

Byron, Donna K. 2000. Semantically enhanced pronouns. In *Proceedings of the 3rd International Conference on Discourse Anaphora and Anaphor Resolution (DAARC-02)*, Lancaster University, UK.

Byron, Donna K. 2002. Resolving pronominal reference to abstract entities. In *Proceedings of the 40th Anniversary Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-02)*, 80-87, Philadelphia.

Byron, Donna K. and Amanda Stent. 1998. A preliminary model of centering in dialog. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational Linguistics*

(COLING/ACL-98), Student Session, 1475-1477, Montreal.

Byron, Donna K. and Amanda Stent. 1998. A preliminary model of centering in dialog. URCS Technical Report #714. (longer version of the ACL-98 paper).

Bunescu, Razvan. 2003. Associative anaphora resolution: A web-based approach. In *Proceedings of the EACL'03 Workshop on the Computational Treatment of Anaphora*, 47-52, Budapest, Hungary.

Cameron, Keith, editor. 1999. *CALL: Media, Design and Applications*. Swets & Zeitlinger Publishers.

Carden, Guy. 1982. Backwards anaphora in discourse context. *Journal of Linguistics*, 18, 361-387.

Carrell, Patricia L. 1982. Cohesion is not coherence. *TESOL Quarterly*, 16/4, 479-488.

Celce-Murcia, Marianne and Elite Olshtain. 2000. *Discourse and Context in Language Teaching: A Guide for Language Teachers*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Chae, Sook-Hee. 2002. Possessives in naturally occurring discourse: A centering approach. In *Proceedings of the 26th Annual Penn Linguistics Colloquium*.

Chafe, Wallace L. 1976. Giveness, contrastiveness, definiteness, subjects, topics, and point of view. In C. N. Li (ed.), *Subject and Topic*, 27-55. New York: Academic Press.

Chafe, Wallace L., editor. 1980. *The Pear Stories. Cognitive, Cultural, and Linguistic Aspects of Narrative Production*. Norwood: Ablex.

Chapelle, Carol A. 1997. CALL in the year 2000: Still in search of research paradigms. *Language Learning & Technology*, 1/1, 19-43.

Chapelle, Carol A. 1998. Multimedia CALL: Lessons to be learned from research on instructed SLA. *Language Learning & Technology*, 2/1, 22-34.

Chapelle, Carol A. 2001. *Computer Applications in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Chikamatsu, Nobuko. 2003. Recent research in reading Japanese as a foreign language. In Hatasa, Yukiko A., (ed.), *An Invitation to Second Language Acquisition Research in Japanese: In Honor of Seiichi Makino*, 67-85 (in Japanese) and 187-205 (in English). Tokyo: Kurosio Publishers.

Clancy, Patricia M. 1980. Referential choice in English and Japanese narrative discourse. In Chafe, W. L., (ed.), *The Pear Stories: Cognitive, Cultural, and Linguistic Aspects of Narrative Production*, 127-202. Norwood, New Jersey: Ablex Publishing Corporation.

Clark, Herbert H. 1977. Bridging. In P. N. Johnson-Laird and P. C. Wason (eds.), *Thinking: Readings in Cognitive Science*, 411-420. London/New York: Cambridge University Press.

Clark, Herbert H. and Susan E. Haviland. 1977. Comprehension and the given-new contract. In R. O. Freedle (ed.), *Discourse Production and Comprehension*, 1-40. Norwood, New Jersey: Ablex Publishing Corporation.

Cornish, Francis. 1999. *Anaphora, Discourse, and Understanding: Evidence from English and French*. Oxford: Clarendon Press.

Cote, Sharon A. 1996. *Grammatical and Discourse Properties of Null Arguments in English*. PhD dissertation, University of Pennsylvania.

Cote, Sharon. 1998. Ranking forward-looking centers. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 55-69. Oxford: Clarendon Press.

Dale, Robert. 1992. *Generating Referring Expressions: Constructing Descriptions in a Domain of Objects and Processes*. MIT Press.

Dale, Robert, Hermann Moisl and Harold Somers, editors. 2000. *Handbook of Natural Language Processing*. New York: Marcel Dekker Inc.

de Bruin, Jos and Remko Scha. 1988. The interpretation of relational nouns. In *Proceedings of the 26th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-88)*, 25-32, Buffalo, NY.

Demel, Marjorie C. 1990. The relationship between overall reading comprehension and comprehension of coreferential ties for second language readers of English. *TESOL Quarterly*, 24/2, 267-292.

Di Eugenio, Barbara. 1990. Centering theory and the Italian pronominal system. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics (COLING-90)*, 270-275, Helsinki.

Di Eugenio, Barbara. 1996. The discourse functions of Italian subjects: a centering approach. In *Proceedings of the 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING-96)*, 352-357, Copenhagen.

Di Eugenio, Barbara. 1998. Centering in Italian. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 115-137. Oxford: Clarendon Press.

Dokter, Duco and John Nerbonne. 1997. Applied NLP for Language Learning. In K. van Marcke and W. Daelemans (eds.), *Proceedings of the 9th Dutch Conference on Artificial Intelligence*, 501-504, Antwerp.

Dorr, Bonnie J., Jim Hendler, Scott Blanksteen, and Barrie Migdaloff. 1995. Use of LCS and discourse for intelligent tutoring: On beyond syntax. In M. Holland, J. Kaplan, and M. Sams (eds.), *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*, 289-309. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Doughty, Catherine. 1991. Second language instruction does make a difference: evidence from an empirical study of relativization. *Studies in Second Language Acquisition*, 13, 431-470.

Doughty, Catherine. 2001. Cognitive underpinnings of focus on form. In P. Robinson (ed.), *Cognition and Second Language Instruction*, 206-257. Cambridge University Press.

Doughty, Catherine and Jessica Williams, editors. 1998. *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*. Cambridge University Press.

Eckert, Miriam and Michael Strube. 1999. Resolving discourse deitic anaphora in dialogues. In *Proceedings of the 9th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL99)*, 37-44, Bergen, Norway.

EDR. 1996. EDR Electronic Dictionary Version 1.5 Technical Guide. Technical Report TR2-007, Japan Electronic Dictionary Research Institute, Ltd.

Ellis, Rod. 1995. Interpretation tasks for grammar teaching. *TESOL Quarterly*, 29/1, 87-105.

Erkü, F. and Jeanette K. Gundel. 1987. The pragmatics of indirect anaphors. In J. Verschueren and M. Bertuccelli-Papi (eds.), *The Pragmatic Perspective: Selected Papers from the 1985 International Pragmatics Conference*. Amsterdam: John Benjamins.

Fais, Laurel. 2002. The Japanese A no B construction and centering. In *Proceedings of the 8th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing (NLP-02)*, 603-606, Kyoto, Japan.

Fais, Laurel. 2004. Inferable centers, centering transitions, and the notion of coherence. *Computational Linguistics*, 30/2, 119-150.

Fais, Laurel and Mitsuko Yamura-Takei. 2003. The nature of referent resolution in Japanese email. *Discourse Processes*, 36/3, 167-204. NJ: Laurence Erlbaum Associates.

Fillmore, Charles J., Collin F. Baker, and Hiroaki Sato. 2002. Seeing arguments through transparent structures. In *Proceedings of the Third International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-02)*, 787-91, Las Palmas, Spain.

Fox, Barbara A. 1987. *Discourse Structure and Anaphora: Written and Conversational English*. Cambridge University Press.

Fraurud, Kari. 1990. Definiteness and the processing of noun phrases in natural discourse. *Journal of Semantics*, 7, 395-433.

Fries, Charles C. 1952. *The Structure of English*. New York: Harcourt, Brace and Company.

Fry, John. 2002. *Ellipsis and Wa-marking in Japanese Conversation*. PhD dissertation, Stanford University.

Fujiwara, Miho and Mitsuko Yamura-Takei. 2002a. Analysis of Japanese zero anaphora and its application to a CALL program (Zero Checker). Presented at the 3rd Biennial International Conference on Practical Linguistics of Japanese (ICPLJ-02), San Francisco.

Fujiwara, Miho and Mitsuko Yamura-Takei. 2002b. Zero Checker: A CALL program that enhances comprehension and writing skills for Japanese zero anaphora. Presented at ATJ Seminar 2002, Washington, DC.

Fujiwara, Miho and Mitsuko Yamura-Takei. 2002c. Zero Checker: A CALL Program for Reading and Writing Japanese. In *Proceedings of the 3rd International Conference of Computer-Assisted System for Teaching and Learning Japanese (CASTEL/J-02),* 205-208, San Diego.

Fujiwara, Miho and Mitsuko Yamura-Takei. 2003a. Assessing the difficulty of Japanese reading materials: A zero pronoun perspective. Presented at ATJ Seminar 2003, New York City.

Fujiwara, Miho and Mitsuko Yamura-Takei. 2003b. Zero pronouns in JSL reading: The case of zero adnominals. Presented at CAJLE 2003 (Canadian Association of Japanese Language Education), Calgary, Canada.

Fujiwara, Miho and Mitsuko Yamura-Takei. 2004. Gengo-riron no zero-daimeishi shidoo eno ooyoo (Linguistic theories and their application to teaching zeros). In Masahiko Minami and Makiko Asano (eds.), *Linguistics and Japanese Language Education III: New Directions in Applied Linguistics of Japanese*, 325-242. Tokyo: Kurosio Publishers (in Japanese). [藤原美保, 竹井光子：言語理論のゼロ代名詞指導への応用, 言語学と日本語教育 III, くろしお出版].

Fukuda, Minoru. 1993. Head government and case marker drop in Japanese. *Linguistic Inquiry*, 24, 168-172.

Fukui, Naoki. 1986. *A Theory of Category Projection and its Applications*. PhD dissertation, MIT.

Gamper, Johann and Judith Knapp. 2002. A review of intelligent CALL systems. *Computer Assisted Language Learning*, 15/4, 329-342. Swets & Zeitlinger. [extended version is available at http://www.eurac.edu/about/collaborators/JKnapp /publication.htm]

Gardent, Claire, Hélène Manuélian, and Eric Kow. 2003. Which bridges for bridging definite descriptions? In *Proceedings of the 4th International Workshop on Linguistically Interpreted Corpora*, Budapest, Hungary.

Garrod, Simon and Anthony Sanford. 1990. Referential processes in reading: Focusing on roles and individuals. In D. A. Balota, G. B. Flores d'Arcais, and K. Rayner (eds.), *Comprehension Processes in Reading*, 465-486. NJ/London: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Garrod, Simon C. and Anthony J. Sanford. 1994. Resolving sentences in a discourse context: how discourse representation affects language understanding. In M. A. Gernsbacher (ed.), *Handbook of Psycholinguistics*, 675-698. Academic Press.

Gass, Susan M. 1997. *Input, Interaction, and the Second Language Learner*. Mahwah, N.J.: Laurence Erlbaum.

Givón, Talmy. 1983. Topic continuity in discourse: An introduction. In T. Givón (ed.), *Topic Continuity in Discourse: A Quantitative Cross-langauge Study (Typological studies in language, 1)*, 1-42. Amsterdam: John Benjamins.

González-Lloret, Marta. 2003. Designing task-based CALL to promote interaction: En busca de esmeraldas. *Language Learning & Technology*, 7/1, 86-104.

Gordon, Peter C., Barbara J. Grosz and Laura A. Gillion. 1993. Pronouns, names and the centering of attention in discourse. *Cognitive Science,* 17/3, 311-348.

Gordon, Peter C. and Randall Hendrick. 1997. Intuitive knowledge of linguistic co-reference. *Cognition*, 62, 325-370. Elsevier Science.

Gorden, Peter C. and Randall Hendrick. 1999. Comprehension of coreferential expressions. In *Proceedings of the Workshop on the Relation of Discourse/Dialogue Structure and Reference held in conjunction with ACL-99*, 82-89, College Park, Maryland.

Gordon, Peter C., Randall Hendrick, Kerry Ledoux and Chin Lung Yang. 1999. Processing of reference and the structure of language: An analysis of complex noun phrases. *Language and Cognitive Processes*, 14/4, 353-379.

Gottsdanker-Willekens, Anne E. 1986. Anaphoric reference instruction: Current instructional practices. In J. W. Irvin (ed.), *Understanding and Teaching Cohesion Comprehension*, 83-93. International Reading Association.

Graesser Arthur C., Danielle S. McNamara and Max M. Louwerse. 2003. What do readers need to learn in order to process coherence relations in narrative and expository text? In C. Snow and A. Sweet (eds.), *Rethinking Reading Comprehension*, 82-98. New York: Guilford Publications.

Graesser, Arthur C., Murray Singer, and Tom Trabasso. 1994. Constructing inferences during narrative text comprehension. *Psychological Review*, 101/3, 371-395.

Greene, Cara, Katrina Keogh, Thomas Koller, Joachim Wagner, Monica Ward, and Josef van Genabith. 2004. Using NLP technology in CALL. In *InSTIL/ICALL-2004 Symposium on Computer Assisted Learning, NLP and speech technologies in advanced language learning system*, paper 014, Venice, Italy.

Grimshaw, Jane B. 1990. *Argument Structure*. Cambridge, MA: MIT Press.

Grosz, Barbara J. 1977. The representation and use of focus in a system for understanding dialogs. In *Proceedings of the Fifth International Joint Conference on Artificial Intelligence*, 67-76, Cambridge, Mass.

Grosz, Barbara J., Aravind K. Joshi and Scott Weinstein. 1983. Providing a unified account of definite noun phrases in discourse. In *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-83)*, 44-50, Cambridge, Mass.

Grosz, Barbara J., Aravind K. Joshi and Scott Weinstein. 1986. Towards a computational theory of discourse interpretation. Unpublished Manuscript.

Grosz, Barbara J., Aravind K. Joshi and Scott Weinstein. 1995. Centering: A framework for modelling the local coherence of discourse. *Computational Linguistics*, 21/2, 203-225.

Grosz, Barbara J., and Candace L. Sidner. 1986. Attention, intentions, and the structure of discourse. *Computational Linguistics*, 12/3, 175-204.

Grosz, Barbara J. and Candace L. Sidner. 1998. Lost intuitions and forgotten intentions. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 39-51. Oxford: Clarendon Press.

Grosz, Barbara J. and Ziv, Y. 1998. Centering global focus and right dislocation. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 293-307. Oxford: Clarendon Press.

Gundel, Jeanette K., Kaja Borthen and Thorstein Fretheim. 1999. The role of context in pronominal reference to higher order entities in English and Norwegian. In *Proceedings of the 2nd International and Interdisciplinary Conference on Modeling and Using Context (CONTEXT-99)*, 475-478, Trento, Italy.

Gundel, Jeanette K., Nancy Hedberg and Ron Zacharski. 1993. Cognitive status and the

form of referring expressions in discourse. *Language*, 69/2, 274-307.

Gundel, Jeanette K., Nancy Hedberg and Ron Zacharski. 2000. Cognitive status and the form of indirect anaphors. (English version of "Status Cognitif et Forme des Anaphoriques Indirects." *Verbum* 22. 79-102.)

Gundel, Jeanette K., Nancy Hedberg and Ron Zacharski. 2002. Pronouns without explicit antecedents: How do we know when a pronoun is referential. In *Proceedings of the 4th Discourse Anaphora and Anaphor Resolution Colloquium (DAARC-02),* Lisbon.

Haegeman, Liliane. 1994. *Introduction to Government & Binding Theory 2nd edition.* Oxford: Blackwell Publishers.

Hahn, Udo, Markert, Katja and Michael Strube. 1996. A conceptional reasoning approach to textual ellipsis. In *Proceedings of 12th European Conference on Artificial Intelligence (ECAI-96)*, 572-576, Budapest.

Hahn, Udo and Michael Strube. 1996. Incremental centering and center ambiguity. In *Proceedings of 18th Annual Conference of the Cognitive Science Society*, 568-573, San Diego.

Hahn, Udo and Michael Strube. 1997. Centering-in-the-large: Computing referential discourse segments. In *Proceedings of the 35th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and of the 8th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (ACL/EACL-97)*, 104-111, Madrid, Spain.

Hahn, Udo, Strube, Michael and Katja Markert. 1996. Bridging textual ellipsis. In *Proceedings of 16th International Conference on Computational Linguistics (COLIN-96)*, 496-501, Copenhagen.

Halliday, M.A.K. and Ruquaiya Hasan. 1976. *Cohesion in English*. Longman.

Hamburger, Henry, Michael Schoelles and Florence Reeder. 1999. More intelligent CALL. In K. Cameron (ed.), *CALL: Media, Design and Applications*, 183-202. Swets & Zeitlinger Publishers.

Hasan, Ruquaiya. 1984. Coherence and cohesive harmony. In J. Flood (ed.) *Understanding Reading Comprehension: Cognition, Language, and the Structure*

of Prose, 181-219. Newark, Delaware: International Reading Association.

Hatasa, Kazumi. 2003. The current state of computer use in Japanese language instruction. In Hatasa, Yukiko A. (ed.), *An Invitation to Second Language Acquisition Research in Japanese: In Honor of Seiichi Makino*, 113-129 (in Japanese) and 229-242 (in English). Tokyo: Kurosio Publishers.

Hatasa, Yukiko A., editor. 2003. *An Invitation to Second Language Acquisition Research in Japanese: In Honor of Seiichi Makino*. Tokyo: Kurosio Publishers.

Hawkins, John A. 1978. *Definiteness and Indefiniteness*. Atlantic Highlands, N.J.: Humanities Press.

Hawkins, John A. 1991. On (in) definite articles: implicatures and (un)grammaticality prediction. *Journal of Linguistics*, 27/2, 405-442.

Hearst, Marti A. 1997. TextTiling: segmenting text into multi-paragraph subtopic passages. *Computational Linguistics*, 23/1, 33-64.

Heim, Irene. 1982. *The Semantics of Definite and Indefinite Noun Phrases*, Doctoral dissertation, University of Massachusetts, Amherst.

Heine, Julia E. 1998. Definiteness predictions for Japanese noun phrases. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING/ACL-98)*, 519-535, Montreal.

Henschel, Renate, Hua Cheng, and Massimo Poesio. 2000. Pronominalization revisited. In *Proceedings of the 18th Conference on Computational Lingsuitics (COLING-00)*, Saarbruecken.

Hinds, John. 1980. Noun phrase ellipsis in written Japanese texts. *Papers in Japanese Linguistics*, 7, 21-33.

Hitzeman, Janet and Massimo Poesio. 1998. Long distance pronominalisation and global focus. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING/ACL-98)*, 550-556, Montreal.

Hobbs, Jerry R. 1978. Resolving pronoun references. *Lingua*, 44, 311-338.

Hobbs, Jerry R. 1979. Coherence and coreference. *Cognitive Science*, 3/1, 67-90.

Hoffman, B. 1998. Word order, information structure, and centering in Turkish. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 251-271. Oxford: Clarendon Press.

Holland, Melissa V. 1995. Introduction: The case for intelligent CALL. In M. V. Holland, J. D. Kaplan and M. R. Sams (eds.), *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*, vii-xvi. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Holland, Melissa V., Jonathan D. Kaplan and Michelle R. Sams, editors. 1995. *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Holland, Melissa V., Richard Maisano, Cathie Alderks, and Jeffrey Martin. 1993. Parsers in tutors: What are they good for? *CALICO Journal*, 11/1, 28-46.

Horiba, Yukie. 1990. Narrative comprehension processes: A study of native and non-native readers of Japanese. *The Modern Language Journal*, 74, 188-202.

Horiba, Yukie. 1996. Comprehension processes in L2 reading: Language competence, textual coherence, and inferences. *Studies in Second Language Acquisition*, 18, 433-473.

Hornby, A. S. 1954. *A Guide to Patterns and Usage in English*. Oxford University Press.

Horning, Alice S. 1987. Readability: Reading/writing tools for measurement. *JAC*, 7.

Horning, Alice S. 1991. Readable writing: The role of cohesion and redundancy. *JAC*, 11/1.

Hosokawa, H. 1991. Case particles in Japanese. *Georgetown Journal of Languages and Linguistics*, 2/1, 76-112.

Huang, C.-T. James. 1984. On the distribution and reference of empty pronouns. *Linguistic Inquiry*, 15, 531-574.

Huang, Yan. 2000. *Anaphora A Cross-Linguistic Study*. Oxford University Press.

Hudson, Richard, A. 1984. *Word Grammar*. Oxford: Blackwell.

Hudson-D'Zmura, Susan and Michael K. Tanenhous. 1998. Assigning antecedents to ambiguous pronouns: The role of the center of attention as the default assignment. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 199-226. Oxford: Clarendon Press.

Hurewitz, Felicia. 1998. A quantitative look at discourse coherence. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 273-291. Oxford: Clarendon Press.

Hymes, Dell H. 1972. On communicative competence. In J. B. Pride and J. Holmes (eds.), *Sociolinguistics*, 269-93.   Harmondsworth, England: Penguin Books.

Iida, Masayo. 1998. Discourse coherence and shifting centers in Japanese texts. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 161-180. Oxford: Clarendon Press.

Iida, Ryu, Kentaro Inui, Hiroya Takamura, and Yuji Matsumoto. 2003. Incorporating contextual cues in trainable models for coreference Resolution. In *Proceedings of the 10th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL-03) Workshop on the Computational Treatment of Anaphora*. 23-30.

Iijima, Shoji. 1983. Kessoku-sei to nihongo-kyooiku (Cohesion and Japanese language teaching), *Nihongo Kyooiku Ronshuu* (in Japanese). [飯島昭治：結束性と日本語教育，日本語教育論集：日本語教育長期専門研修報告／国立国語研究所日本語教育センター編，1-15].

Ikehara, Satoru, Masahiro Miyazaki, Satoshi Shirai, Akio Yokoo, Hiromi Nakaiwa, Kentaro Ogura, Yoshifumi Ooyama, and Yoshihiko Hayashi. 1997. *Goi-Taikei –A Japanese Lexicon*. Iwanami Shoten/NTT Communication Science Laboratories.

Inoue, Kazuko. 1976. Reflexivization: An interpretive approach. In M. Shibatani (ed.), *Syntax and Semantics. Vol.5: Japanese Generative Grammar*, 117-200. New York: Academic Press.

Iori, Isao. 1997. *Nihongo no Tekisuto no Kessokusei no Shosoo* (*Aspects of Cohesion in Japanese Texts*). PhD dissertation, Osaka University (in Japanese). [庵功雄:日本語のテキストの結束性の諸相，博士学位論文（大阪大学）]

IPA. 1987. *IPAL Lexicon of Basic Verbs*. Software Technology Center, Information-Technology Promotion Agency (IPA). Tokyo: Japan (in Japanese). [計算機用日本語基本動詞辞書 IPAL（Basic Verbs）：情報処理振興事業協会技術センター].

IPA. 1990. *IPAL Lexicon of Basic Adjectives*. Software Technology Center, Information-Technology Promotion Agency (IPA). Tokyo: Japan (in Japanese). [計算機用日本語基本形容詞辞書 IPAL（Basic Adjectives）：情報処理振興事業協会技術センター].

IPA. 1996. *IPAL Lexicon of Basic Nouns*. Software Technology Center, Information-Technology Promotion Agency (IPA). Tokyo: Japan (in Japanese). [計算機用日本語基本名詞辞書 IPAL（Basic Nouns）：情報処理振興事業協会技術センター].

Irwin, Judith W. 1986. Cohesion and comprehension: A research review. In J. W. Irvin (ed.) *Understanding and Teaching Cohesion Comprehension*, 31-43. International Reading Association.

Irwin, Judith W., editor. 1986. *Understanding and Teaching Cohesion Comprehension*. International Reading Association.

Irwin, Judith W. 1991. *Teaching Reading Comprehension Processes*. Boston: Allyn and Bacon.

Ishiwata, Toshio. 1999. *Gendai Gengo Riron to Kaku (Comtemporary Linguisitc Theories and Case)*. Tokyo: Hituzi Publishing (in Japanese). [石綿敏雄：現代言語理論と格. ひつじ書房]

Ishiwata, Toshio and Takano Ogino. 1983. Ketsugooka kara mita nihongo bunpoo (Japanese grammar viewed from valency). In S. Mizutani (ed.), *Bunpoo to Imi I (Grammar and Meaning I)*, 81-134. Asakura Shoten (in Japanese). [石綿敏雄：結合価からみた日本語文法, 水谷静夫編 朝倉日本語新講 3：文法と意味 I, 朝倉書店]

Izumi, Shinichi. 2002. Output, input enhancement, and the noticing hypothesis: An experimental study on ESL relativization. *Studies in Second Language Acquisition*, 24, 541-577.

Izumi, Shinichi and Martha Bigelow. 2000. Does output promote noticing and second language acquisition? *TESOL Quarterly*, 34, 239-78.

Izumi, Shinichi, Martha Bigelow, Miho Fujiwara, and Sarah Fearnow. 1999. Testing the output hypothesis: Effects of output on noticing and second language acquisition.

Studies in Second Language Acquisition, 21, 421-452.

Jackendoff, Ray. 1977. *X-bar syntax.* Cambridge MA: MIT Press.

Jager, Sake, John Nerbonne and Arthur Van Essen, editors. 1998. *Language Teaching and Language Technology*. Swets & Zeitlinger Publishers.

Jensen, Per Anker and Carl Vikner. 2002. The English prenominal genitive and lexical semantics. Invited paper presented at the *Workshop on the Semantics/Syntax of Possessive Constructions*. University of Massachusetts at Amherst.

Johns, Tim and Philip King, editors. 1991. Classroom concordancing. *ELR Journal*, 4. Birmingham: Center for English Language Studies, University of Birmingham.

Joshi, Aravind K. and Steve Kuhn. 1979. Centered logic: The role of entity centered sentence representation in natural language inferencing. In *Proceedings of the 6th International Joint Conference on Artificial Intelligence (IJCAI-79)*, 435-439, Tokyo.

Joshi, Aravind K. and Scott Weinstein. 1981. Control of inference: Role of some aspects of discourse structure - centering. In *Proceedings of the 7th International Joint Conference on Artificial Intelligence (IJCAI-81)*, 385-387, Vancouver.

Joshi, Aravind and Scott Weinstein. 1998. Formal systems for complexity and control of inference: A reprise and some hints. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 39-51. Oxford: Clarendon Press.

Jourdenais, Renée, Mitsuhiko Ota, Stephanie Stauffer, Beverly Boyson, and Catherine Doughty. 1995. Does textual enhancement promote noticing? A think-aloud protocol analysis. In R. W. Schmidt (ed.), *Attention and Awareness in Foreign Language Learning and Teaching*, 183-216. Honolulu: University of Hawaii Press.

Just, Marcel A. and Patricia A. Carpenter. 1980. A theory of reading: From eye fixations to comprehension. *Psychological Review*, 87, 329-354.

Kakegawa, Jun'ichi, Hisayuki Kanda, Eitaro Fujioka, Makoto Itami, and Kohji Ito. 2000. Diagnostic processing of Japanese for computer-assisted second language learning. In *Proceedings of the 38th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-00)*, Hong Kong.

Kameyama, Megumi. 1985. *Zero Anaphora: The Case of Japanese*. PhD dissertation, Stanford University.

Kameyama, Megumi. 1986a. Japanese zero pronominal binding: Where syntax and discourse meet. In W. J. Poser (ed.), *Papers from the Second International Workshop on Japanese Syntax*, 47-73. Stanford: Center for the Study of Language and Information.

Kameyama, Megumi. 1986b. A property-sharing constraints in centering. In *Proceedings of the 24th Annual Meeting of the Computational Linguistics (ACL-86)*, 200-206, New York City.

Kameyama, Megumi. 1996. Indefeasible semantics and defeasible pragmatics. In M. Kanazawa, C. Pinon, and H. de Swart (eds.), *Quantifiers, Deduction, and Context*, 111-138. Stanford, CA: CSLI.

Kameyama, Megumi. 1998. Intrasentential centering: A case study. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 89-112. Oxford: Clarendon Press.

Kanno, Kazue. 1997. The acquisition of null and overt pronominals in Japanese by English speakers. *Second Language Research*, 13/3, 265-287.

Karamanis, Nikiforos. 2003. *Entity Coherence for Descriptive Text Structuring*. PhD dissertaion, University of Edinburgh.

Karttunen, Lauri. 1976. Discourse referents. In J. D. McCawley (ed.), *Syntax and Semantics 7*, 363-385. New York: Academic Press.

Kawahara, Daisuke and Sadao Kurohashi. 2004. Zero pronoun resolution based on automatically constructed case frames and structural preference of antecedents. In *Proceedings of the 1st International Joint Conference on Natural Language Processing (IJCNLP-04)*, 334-341, Sanya City, Hainan Island, China.

Kawahara, Daisuke, Sadao Kurohashi, and Koichi Hasida. 2002. Construction of a Japanese relevance-tagged corpus. In *Proceedings of the 3rd International Conference on Language Resources and Evaluation*, 2008-2013, Las Palmas, Spain.

Kawahara, Daisuke, Ryohei Sasano, and Sadao Kurohashi. 2004. Toward text understanding: Integrating relevance-tagged corpus and automatically constructed case frames. In *Proceedings of the 4th International Conference on Language Resources and Evaluation*, 1833-1836, Lisbon, Portugal.

Kawamura, Yoshiko. 1999. Analysis of Japanese textbooks using the "Vocabulary Level Checker" (in Japanese). In *Proceedings of the 2nd International Conference of Computer-Assisted System for Teaching and Learning Japanese (CASTEL/J-99)*, 132-137, Toronto.

Kawamura, Yoshiko, Tatsuya Kitamura, and Rei Hobara. 2000. EDR denshi jisho o katuyoosita jisho tuuru no kaihatsu (in Japanese). [川村よし子, 北村達也, 保原麗: EDR 電子化辞書を活用した辞書ツールの開発, 日本教育工学雑誌, 第 24 号, 7-12]

Kehler, Andrew. 1995. *Interpreting Cohesive Forms in the Context of Discourse Inference*. PhD thesis. Harvard University.

Kehler, Andrew. 1997. Current theories of centering for pronoun interpretation: A critical evaluation. *Computational Linguistics*, 23/3, 467-475.

Kehler, Andrew. 2002. *Coherence, Reference, and the Theory of Grammar*. Stanford: CSLI Publications.

Kibble, Rodger. 1999. Cb or not Cb? Centering theory applied to NLG. In *Proceedings of the Workshop on the Relation of Discourse/Dialogue Structure and Reference (held in conjunction with the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, ACL-99)*, 72-81, College Park, Maryland. Also available as ITRI Technical Report ITRI-99-17.

Kibble, Rodger. 2001. A reformulation of rule 2 of centering theory. *Computational Linguistics,* 27/4, 579-587.

Kibble, Rodger and Richard Power. 1999. Using centering theory to plan coherent texts. In *Proceedings of the 12th Amsterdam Colloquium*, 187-192.

Kibble, Rodger and Richard Power. 2000. An integrated framework for text planning and pronominalisation. In *Proceedings of the First International Language Generation Conference*, Mitzpe Ramon, Israel.

Kibble, Rodger and Richard Power. 2004. Optimizing referential coherence in text generation. *Computational Linguistics*, 30/4, 401-416.

Kim, H., J.-M. Cho, and J. Seo. 1999. Anaphora resolution using an extended centering algorithm in a multi-modal dialogue system. In *Proceedings of the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-99) Workshop: Reference and Discourse Structure*, 21-28, London.

Kintsch, Walter. 1974. *The Representation of Meaning in Memory*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.

Kintsch, Walter and Teun van Dijk. 1978. Toward a model of text comprehension and production. *Psychological Review*, 85/5, 363-394.

Kitajima, Ryu. 1997. Referential strategy training for second language reading comprehension of Japanese texts. *Foreign Language Annals*, 30/1, 84-97.

Koda, Keiko. 1996. L2 word recognition research: A critical review. *The Modern Language Journal*, 80, 450-460.

Koizumi, Tamotsu, Michio Funakoshi, Kyoji Honda, Yoshio Nitta, and Hideki Tsukamono. 1989. *Nihongo Kihon Dooshi Yoohoo Jiten.*. Tokyo: Taishukan Shoten (in Japanese). [小泉保, 船城道雄, 本田儿治, 仁田義雄, 塚本秀樹：日本語基本動詞用法辞典, 東京:大修館書店]

Kojima, Sachiko. 1992. Jiritusei ga hikui meishi to meishi jutsugo-bun (in Japanese). [小島幸子：自立性が低い名詞と名詞述語文, ソフトウェア文書のための日本語処理の研究 11：計算機用レキシコンのために(3), 175−198]

Koyanagi, Kaoru. 1998. Beikoku ni okeru daini gengo shuutoku kenkyuu dookoo: nihongo kyooiku e sisa suru mono. *Nihongo Kyooiku*, 97, 10-19 (in Japanese). [小柳かおる：米国における第二言語習得研究動向：日本語教育へ示唆するもの, 日本語教育 97, 37−47]

Koyanagi, Kaoru. 2001. Daini gengo shuutoku katei ni okeru ninchi no yakuwari. *Nihongo Kyooiku*, 109, 10-19 (in Japanese). [小柳かおる：第二言語習得過程における認知の役割, 日本語教育 109, 10−19]

Koyanagi, Karoru. 2002. Focus on Form to nihongo shuutoku kenkyuu. *Acquisition of Japanese as a Second Language*, 5, 62-95 (in Japanese). [小柳かおる: Focus on Form と日本語習得研究, 第二言語としての日本語の習得研究, 第 5 号 62－95]

Kozima, Hideki. 1993. Text segmentation based on similarity between words. In *Proceedings of the 31st Annual Meeting of Association for Computational Linguistics (ACL-93) (Student Session)*, 286-288.

Krashen, Stephen D. 1982. *Principles and Practice in Second Language Acquisition.* Oxford/New York: Pergamon.

Kudo, Taku and Yuji Matsumoto. 2000. Japanese dependency analysis based on support vector machines, In *Proceedings of the EMNLP/VLC-2000*, 18-25.

Kudo, Taku and Yuji Matsumoto. 2001. Chunking with support vector machine. In *Proceedings of the Second Meeting of the North American Chapter of the Association for computational Linguistics (NAAL-01)*, 192-199, Pittsburgh.

Kuno, Susumu. 1972. Functional sentence perspective: A case study from Japanese and English. *Linguistic Inquiry*, 3, 269-320.

Kuno, Susumu. 1978. *Danwa no bunpo*. Tokyo: Taishukan.

Kuno, Susumu and Etsuko Kaburaki. 1977. Empathy and syntax. *Linguistics Inquiry*, 8/4, 627-672.

Kurohashi, Sadao, Masaki Murata, Yasunori Yata and Mitsunobu Shimada. 1998. Construction of Japanese nominal semantic dictionary using "A NO B" phrases in corpora. In *Proceedings of he Workshop on the Computational Treatment of Nominals (held in conjunction with the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, (COLING/ACL-98)*, 33-80, Montreal.

Kurohashi, Sadao and Yasuyuki Sakai. 1999. Semantic analysis of Japanese noun phrases: A new approach to dictionary-based understanding. *Proceedings of the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-99)*, 481-488, College Park, Maryland.

Lee, Icy. 2002. Teaching coherence to ESL students: a classroom inquiry. *Journal of Second Language Writing*, 11, 135-159.

Leow. Ronald P. 1997. The effects of input enhancement and text length on adult L2 readers' comprehension and intake in second language acquisition. *Applied Language Learning*, 8, 151-182.

Leow. Ronald P. 2000. A study of the role of awareness in foreign language behavior: Aware vs. unaware learners. *Studies in Second Language Acquisition*, *22*, 557-584.

Levin, Lori, S., David A. Evans, and Donna M. Gates. 1991. The ALICE system: A workbench for learning and using language. *CALICO Journal*, 9/1: 27-56.

Levin, Lori, S., and David a. Evans. 1995. ALICE-chan: A case study in ICALL theory and practice. In M. V. Holland, J. D. Kaplan and M. R. Sams (eds.), *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*, 77-97. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Levy, Michael. 1997. *Computer-Assisted Language Learning: Context and Conceptualization*. Oxford: Clarendon Press.

Levy, Michael. 1997. Theory-driven CALL and the development process. *Computer Assisted Language Learning*, 10/1, 41-56.

Li, Charles and Sandra A. Thompson. 1976. Subject and topic: A new typology of language. In C. Li (ed.), *Subject and Topic*. New York: Academic Press.

Löbner, Sebastian. 1985. Definites. *Journal of Semantics* 4, 279-326.

Löbner, Sebastian. 1998. Definite associative anaphora. Unpublished manuscript. [Retrieved on September, 2004, at http://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/ ~loebner/]

Long, Michael. 1991. Focus on form: A design feature in language teaching methodology. In de Bot, Ginsberg and Kramsch (eds), *Foreign Language Research in Cross-Cultural Perspective*, 39-52. John Benjamins.

Long, Michael. 2000. Focus on form in task-based language teaching. In R. L. Lambert and E. Shohamy (eds.), *Language Policy and Pedagogy*, 179-192. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamains.

Long, Michael and Peter Robinson. 1998. Focus on form: Theory, research, and practice. In C. Doughty and J. Williams (eds.), *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*, 15-41. Cambridge University Press.

Lopatkova, Marketa, Veronika Reznickova and Zdenek Zabokrtsky. 2002. Valency lexicon for Czech: from verbs to nouns. In *Proceedings of the 5th International Conference on Text, Speech and Dialogue (TSD-02)*, 147-150, Brno, Czech Republic.

Loritz, Donald. 1995. GPARS: A suite of grammar assessment systems. In M. V. Holland, J. D. Kaplan and M. R. Sams (eds.), *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*, 121-134. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Loritz, Donald, William DeSmedt, Nobuyuki Aoki, Mitsuko Yamura-Takei, and Chen Lifen. 1998. Grammar checking, diagnostic testing and student modeling. In *Proceedings of the 6th International Conference on Computers in Education (ICCE-98), Vol.2*, 310-316, Beijing, China.

Lubelska, Diana. 1991. An approach to teaching cohesion to improve reading. *Reading in a Foreign Language*, 7/2, 569-596.

Lyons, Christopher. 1999. *Definiteness*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Macleod, Catherine, Adam Meyers, Ralph Grishman, Leslie Barrett and Ruth Reeves. 1997. Designing a dictionary of derived nominals. In *Proceedings of Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP-97)*, Tzigov Chark, Bulgaria.

Macleod, Catherine, Ralph Grishman, Adam Meyers, Leslie Barrett and Ruth Reeves. 1998. NOMLEX: A lexicon of nominalizations. In *Proceedings of the 8th EURALEX International Congress*, Liege, Belgium.

Mann, William C. and Sandra A. Thompson. 1987. *Rhetorical Structure Theory: A Theory of Text Organization.* Technical Report ISI/RS-87-190, USC. Marina del Rey, CA: Information Sciences Institute.

Markert, Katja and Udo Hahn. 1997. On the interaction of metonymies and anaphora. In *Proceedings of the International Joint Conference on Artificial Intelligence (IJCAI-97)*, 1010-1015, Nagoya.

Markert, Katja, Michael Strube and Udo Hahn. 1996. Inferential realization constraints on functional anaphora in the centering model. In *Proceedings of 18th Annual Conference of the Cognitive Science Society*, 609-614, San Diego.

Maruyama, Naoko, Minako Hashimoto, and Wakako Kuwahata. 1996. Study on so-called "particle ellipsis." Research on understanding and generating dialog by integrated processing of speech, language and concept. Tokyo

Matsumoto, Yuji, Akira Kitauchi, Tatsuo Yamashita, Yoshitaka Hirano, Hiroshi Matsuda, Kazuma Takaoka, and Masayuki Asahara. 2000. *Japanese morphological analysis system ChaSen version 2.2.1.*

Mazuka, Reiko. 1991. Processing of empty categories in Japanese. *Journal of Psycholinguistic Research*, 20/3, 215-232.

Mazuka, Reiko and Noriko Nagai, editors. 1994. *Japanese Sentence Processing.* Lawrence Erlbaum Associates, Hillside, New Jersey.

McCarthy, Michael. 1991. *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge University Press.

McCarthy, Michael and Ronald Carter. 1994. *Language as Discourse: Perspectives for Language Teaching*. London/New York: Longman.

McCormick, Thomas W. 1988. *Theories of Reading in Dialogue: An Interdisciplinary Study.* New York: University Press of America.

McKoon, Gail and Roger Ratcliff. 1992. Inference during reading. *Psychological Review*, 99/3, 440-466.

McNamara, Danielle S. 2001. Reading both high and low coherence texts: Effects of text sequence and prior knowledge. *Canadian Journal of Experimental Psychology*, 55, 51-62.

McNamara, Danielle S., Eileen Kintsch, Nancy Butler Songer, and Walter Kintsch. 1996. Are good texts always better? Interactions of text coherence, backgraound knowledge, and levels of understanding in learning from text. *Cognition and Instruction*, 14/1, 1-43.

McNamara, Danielle S., M.M. Louwe, and A. C. Graesser. Unpublished. Co-Metrix: Automated cohesion and coherence scores to predict text readability and facilitate comprehension. Grant proposal.

Meyer, Josef and Robert Dale. 2002. Using the WordNet hierarchy for associative anaphora resolution. In *Proceedings of SemaNet'02: Building and Using Semantic Networks*, Taipei, Taiwan.

Meyer, Josef and Robert Dale. 2002. Mining a corpus to support associative anaphora resolution. In *Proceedings of the 4th Discourse Anaphora and Anaphor Resolution Colloquium,* Lisbon.

Meyer, Josef and Robert Dale. 2002. Learning selectional preferences for use in resolving associative anaphora. In *Proceedings of the 2002 Australasian Natural Language Processing Workshop*, Canberra, Australia.

Mills, Douglas. 2000. Web-based technology as a resource for form-focused language learning. *TESOL Quarterly*, 34/3, 605-615.

Miltsakaki, Eleni. 2001. Centering in Greek. In *Proceedings of the 15th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, Thessaloniki.

Miltsakaki, Eleni. 2003. *The Syntax-Discourse Interface: Effects of the Main-Subordinate Distinction on Attention Structure*. PhD dissertation, University of Pennsylvania.

Miltsakaki, Eleni and Karen Kukich. 2000. The role of centering theory's rough-shift in the teaching and evaluation of writing skills. In *Proceedings of he 38th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-00)*, 408-415, Hong Kong.

Miltsakaki, Eleni and Karen Kukich. 2000. Automated evaluation of coherence in student essays. In *Proceedings of the Workshop on Language Resources and Tools in Educational Applications, LREC 2000*, 7-14, Athens.

Miltsakaki, Eleni and Karen Kukich. 2004. Evaluation of text coherence for electronic essay scoring systems. *Natural Language Engineering*, 10/1, 25-55.

Mitkov, Ruslan, editor. 2003. *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*. Oxford University Press.

Minami, Masahiko and Makiko Asano, editors. 2003. *Linguistics and Japanese Language Education III: New Directions in Applied Linguistics of Japanese*. Tokyo: Kurosio Publishers.

Moe, Alden J. and Judith W. Irvin. 1986. Cohesion, coherence and comprehension. In J. W. Irvin (ed.) *Understanding and Teaching Cohesion Comprehension*, 3-8. International Reading Association.

Morishita, Satoshi, Hidetsugu Nanba, and Teruaki Aizawa. 2003. Ronbun deetabeesu karano idiomu yoorei kensaku (in Japanese). [森下智史，難波英嗣，相沢輝昭：論文データベースからのイディオム用例検索，電気・情報関連学会中国支部第 54 回連合大会講演論文集，577-578].

Morris, Jane and Graeme Hirst. 1991. Lexical cohesion computed by thesaural relations as an indicator of the structure of the text. *Computational Linguistics*, 17, 21-28.

Murata, Masaki. 1996. *Nihongo Hyoosoo-hyoogen o Tegakari to sita Meisi no Shijisei to Suu no kettei ni kansuru Kenkyuu* (in Japanese). Bachelors thesis, Kyoto University. [村田真樹：日本語表層表現を手がかりとした名詞の指示性と数の決定に関する研究，学士論文（京都大学）]

Murata, Masaki, Hitoshi Isahara and Makoto Nagao. 1999. Resolution of indirect anaphora in Japanese sentences using examples "X no Y (Y of X)". In *Proceedings of the Workshop on the Coreference and Its Applications, held in conjunction with ACL-99*, College Park, Maryland.

Murata, Masaki and Makoto Nagao. 1993. Determination of referential property and number of nouns in Japanese sentences for machine translation into English. In *Proceedings of the 5th International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation*, 218-225, Kyoto.

Murata, Masaki and Makoto Nagao. 2000. Indirect reference in Japanese sentences. In S. Botley and A. McEnerry (eds.), *Corpus-based and computational approaches to discourse anaphora*, 189-212. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Murray, Janet H. 1995. Lessons learned from the Athena language learning project: Using natural language processing, graphics, speech processing, and interactive video for communication-based language learning. In V. M. Holland, J. D. Kaplan and M. R. Sams (eds.), *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*, 243-256. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Nagata, Noriko. 1995. An effective application of natural language processing in second language instruction. *CALICO Journal*, 13/1, 47-67.

Nagata, Noriko. 1995. A study of consciousness-raising by computer: The effect of metalinguistic feedback on second language learning. *Foreign Language Annals*, 28/3, 337-347.

Nagata, Noriko. 2002a. BANZAI: An application of natural language processing to web based language learning. *CALICO Journal*, 19/3, 583-599.

Nagata, Noriko. 2002b. BANZAI: Computer assisted sentence production practice with intelligent feedback. In *Proceedings of the 3rd International Conference of Computer-Assisted System for Teaching and Learning Japanese (CASTEL/J2002)*, 193-196, San Diego.

Nagatomo, Kazuhiko. 1995. Daini gengo shuutoku ni okeru ishikika no yakuwari to sono kyooikuteki igi. *Gengo-bunka to Nihongo-kyooiku*, 9, 161-177 (in Japanese). [長友和彦：第二言語習得における意識化の役割とその教育的意義，言語文化と日本語教育，第9号，161-177].

Nakahama, Yuko. 2003. *Cross-linguistic Influence on the Development of Referential Topic Management L2 Japanese Oral Narratives*. PhD dissertation, Georgetown University.

Nakaiwa, Hiromi. 1997. Automatic identification of zero pronouns and their antecedents within aligned sentence pairs. In *Proceedings of the Fifth workshop on Very Large Corpora (WVLC-5)*, 127-141, Beijing & Hong Kong.

Nakiwa, Hiromi and Satoru Ikehara. 1992. Resolution of zero pronouns in a Japanese to English machine translation system using verbal semantic attributes. In *Proceedings of the 3rd Conference on Applied Natural Language Processing (ANLP-92)*, 201 - 208, Trento, Italy.

Nariyama, Shigeko. 2000. *Referent Identification for Ellipted Arguments in Japanese*. PhD thesis, The University of Melbourne.

Nerbonne, John. 2003. Natural language processing in computer-assisted language learning and. In R. Mitkov (ed.), *Handbook of Computational Linguistics*, 670-698. Oxford University Press.

Nerbonne, John, Duco Dokter, and Petra Smit. 1998. Morphological Processing and Computer-Assisted Language Learning. *Computer-Assisted Language Learning*, 11/5, 421-37.

Nishiyama, Yuji. 2003. *Nihongo Meishiku no Imiron to Goyooron: Shijiteki meishiku to Hi-shiziteki Meishiku*. Tokyo: Hituzi Sybo (in Japanese). [西山 佑司：日本語名詞句の意味論と語用論—指示的名詞句と非指示的名詞句, ひつじ書房]

Nishiyama, Yuji. 2004. Meishiku no imi to rentai-shuushoku. *Nihongogaku*, 23/3, 18-27 (in Japanese). [西山 佑司：名詞句の意味と連体修飾, 日本語学, 23/3, 18-27].

Nissim, Malvina. 2001. *Bridging Definites and Possessives: Distribution of Determiners in Anaphoric Noun Phrases*, PhD Thesis, Department of Linguistics, University of Pavia, Italy.

Nomoto, Tadashi and Yoshihiko Nitta. 1994. A grammatico-statistical approach to discourse partitioning. In *Proceedings of the Fifteenth International Conference on Computational Linguistics (COLING-94)*, 1145-1150, Kyoto, Japan.

Norris, John M. and Lourdes Ortega. 2000. Effectiveness of L2 instruction: A research synthesis and quantitative meta-analysis. *Language Learning*, 50/3, 417-528.

Not, Elena, Lucia M. Tovena and Massimo Zancanaro. 1999. Positing and resolving bridging anaphora in deverbal NPs. In *Proceedings of the Workshop on the Relation of Discourse/Dialogue Structure and Reference (held in conjunction with the 37th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, ACL-99)*, 39-45, College Park, Maryland.

Obana, Yasuko. 2000. *Understanding Japanese A Handbook for Learners and Teachers*. Tokyo: Kurosio Publishers.

Ogino, Takano, Masahiro Kobayashi, and Hitoshi Isahara, editors. 2003. *Nihongo Doosi no Ketsugooka (Valence Data on Japanese Verbs)*. Tokyo: Sanseido, (in Japanese). [荻野孝野, 小林正博, 井佐原均（編）：日本語動詞の結合価, 三省堂].

Ohara, Kyoko Hirose, Seiko Fujii, Toshio Ohori, Ryoko Suzuki, Hiroaki Saito, and Shun Ishizaki. 2004. The Japanese FrameNet Project: An introduction. In *LREC 2004, Fourth international conference on Language Resources and Evaluation, Proceedings of the Satellite Workshop "Building Lexical Resources from Semantically Annotated Corpora*, 9-11.

Okumura, Manabu and Kouji Tamura. 1996. Zero pronoun resolution in Japanese discourse based on centering theory. In *Proceedings of the 16th International Conference on Computational Linguistics (COLING-96)*, 871-876, Copenhagen.

Olsen, Sussi. 2002. Some aspects of the syntactic encoding of nouns in a computational lexicon - the STO project. In *Proceedings of the 10th EURALEX International Congress*, 159-167, Copenhagen.

Ono, Kiyoharu. 1994. Annularity in the distribution of the case particles ga, o and ni in Japanese. *Theoretical Linguistics*, 20/1, 71-93.

Orasan, Constantin. 2000. A hybrid method for clause splitting in unrestricted English texts, In *Proceedings of ACIDCA '2000, Corpora and Natural Language Processing*, 129 - 134, Monastir, Tunisia.

Oxford, Rebecca L. 1995. Linking theories of learning with intelligent computer-assisted language learning (ICALL). In V. M. Holland, J. D. Kaplan and M. R. Sams (eds.), *Intelligent Language Tutors: Theory Shaping Technology*, 359-369. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

Partee, Barbara H. 1987. Noun phrase interpretation and type-shifting principles. In Jeroen Groenendijk, Dick de Jong, and Martin Stokhof (eds.), *Studies in Discourse Representation Theory and the Theory of Generalized Quantifiers*, 115-143. Dordrecht: Foris Publications.

Partee, Barbara H. and Vladimir Borschev. 1998. Integrating lexical and formal semantics: Genitives, relational nouns, and type-shifting. Ms. April 1998.

Partee, Barbara H. and Vladimir Borschev. 2000. Genitives, relational nouns, and the argument-modifier distinction. *ZAS Papers in Linguistics*, 17, 177-201.

Partee, Barbara H. and Vladimir Borschev. 2003. Genitives, relational nouns, and argument-modifier ambiguity. In E. Lang, C Maienborn and C. Fabricious-Hansen (eds.), *Modifying Adjuncts*, 67-112. Berlin: Mouton de Gruyter.

Passonneau, Rebecca J. 1998. Interaction of discourse structure with explicitness of discourse anaphoric noun phrases. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 327-358. Oxford: Clarendon Press.

Passonneau, Rebecca J. and Diane J. Litman. 1997. Discourse segmentation by human and automated means. *Computational Linguistics*, 23/1, 103-140.

Poesio, Massimo. 2003. Associative descriptions and salience: A preliminary investigation. In *Proceedings of the EACL'03 Workshop on The Computational Treatment of Anaphora*, 31-38, Budapest, Hungary.

Poesio, Massimo, Hua Cheng, Renate Henschel, Janet Hitzeman, Roger Kibble and Rosemary Stevenson. 2000. Specifying the parameters of centering theory: A corpus-based evaluation using text from application-oriented domains. In *Proceedings of the 38th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-00),* Hong Kong.

Poesio, Massimo and Malvina Nissim. 2001. Salience in possessive NPs: The effect of animacy and pronominalization. In *Proceedings of the 7th Conference on Architectures and Mechanisms for Language Processing (AMLaP 2001), Saarbrucken*, Germany.

Poesio, Massimo, Rosemary Stevenson, Hua Cheng, Barbara di Eugenio, and Janet Hitzeman. 2002. A Corpus-based evaluation of centering theory. NLE Technical Note TN-02-01 CS Technical Report CSM-369, University of Essex.

Poesio, Massimo, Rosemary Stevenson, Barbara Di Eugenio, and Janet Hitzeman. 2004. Centering: A parametric theory and its instantiations. *Computational Linguistics*, 30/3, 309-363.

Poesio, Massimo and Renata Vieira. 1998. A corpus-based investigation of definite description use. *Computational Linguistics*, 24/2, 183-216.

Poesio, Massimo, Renata Vieira, and Simone Teufel. 1997. Resolving bridging references in unrestricted text. In *Proceedings of the ACL'97/EACL'97 Workshop on Operational Factors in Practical, Robust Anaphora Resolution*, 1-6, Madrid, Spain.

Polanyi, Livia. 2001. The linguistic structure of discourse. In D. S. Schiffrin, D. Tannen, and H. E. Hamilton (eds.), *The Handbook of Discourse Analysis*, 265-281. Malden, Mass.; Oxford: Blackwell.

Polio, Charlene. 1995. Acquiring nothing?: The use of zero pronouns by nonnative speakers of Chinese and the implications for the acquisition of nominal reference. *Studies in Second Language Acquisition*, 17, 353-377.

Prasad, Rashimi. 2000a. A centering account of zero pronouns in Hindi. Presented at *the 9th Annual Meeting of the Society for Text and Discourse*.

Prasad, Rashmi. 2000b. A corpus based study of zero pronouns in Hindi: An account based on centering transition preferences. In *Proceedings of Discourse Anaphora and Reference Resolution Conference (DAARC-00)*, 66-71, Lancaster University.

Prasad, Rashimi. 2003. *Constraints on the Generation of Referring Expressions, with Special Reference to Hindi*. PhD dissertation, University of Pennsylvania.

Prasad, Rashmi and Michael Strube. 2000. Discourse salience and pronoun resolution in Hindi. In *Penn Working Papers in Linguistics*. Vol 6.3, 189-208.

Prince, Ellen F. 1981. Toward a taxonomy of given-new information. In Cole, Peter (ed.), *Radical Pragmatics*. New York/London: Academic Press. 223-255.

Prince, Ellen F. 1992. The ZPG letter: subjects, definiteness, and information-status. In S. Thompson and W. Mann (eds.), *Discourse Description: Diverse Analyses of a Fund Raising Text*, 295-325. Philadelphia/Amsterdam: John Benjamins B.V.

Pulman, S. G. 1984. Limited domain system for language teaching. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Linguistics and 22nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics(COLING/ACL-84)*, 84-87.

Reid, Joy. 1992. A computer text analysis of four cohesion devices in English discourse by native and nonnative writers. *Journal of Second Language Writing*, 1/2, 79-107.

Robinson, Peter. 1995. Attention, memory, and the "noticing" hypothesis. *Language Learning*, 45/2, 283-331.

Robinson, Peter. 1997. Generalizability and automaticity of second language learning under implicit, incidental, enhanced, and instructed conditions. *Studies in Second Language Acquisition, 19*, 223-247.

Robinson, Peter. 2003. Attention and memory during SLA. In C. Doughty and M. Long (eds.), *The Handbook of Second Language Acquisition*, 631-678. Blackwell.

Roh, Ji-Eun and Jong-Hyeok Lee. 2003a. An empirical study of generating zero pronoun in Korean based on cost-based centering model. In *Proceedings of the Australasian Language Technology Summer School (ALTSS) and Australasian Language Technology Workshop (ALTW) 2003*, 90-97, Melbourne, Australia.

Roh, Ji-Eun and Jong-Hyeok Lee. 2003b. Coherent text generation using entity-based coherence measures. In *Proceedings of the 20th International Conference on Computer Processing of Oriental Languages (ICCPOL-03)*, 243-249, Shen-Yang, China.

Sakahara, Shigeru, editor. 2000. *Ninchi Gengogaku no Hatten.* Tokyo: Hituzi Syobo (in Japanese). [坂原茂(編)：認知言語学の発展，ひつじ書房].

Sakahara, Shigeru. 2000. Eigo to nihongo no meishiku-gentei-hyoogen no taioo-kankei. In S. Sakahara (ed.), *Ninchi Gengogaku no Hatten* (in Japanese), Hituzi Sybo. [坂原茂：英語と日本語の名詞句限定表現の対応関係]

Salmon-Alt, Susanne and Renata Vieira. 2002. Nominal expressions in multilingual corpora: Definites and demonstratives. In *Proceedings of the 3rd International Conference on Language Resources and Evaluation Conference (LREC 2002)*, Las Palmas.

Sawaya. Takashi. 2002. *Nihongo Gakushuusha no tame no Web-Concordancer no Kaihatsu to Hyooka* (In Japanese). Masters thesis, Tokyo Institute of Technology. [澤谷孝志：日本語学習者のための Web-Concordancer の開発と評価，修士論文（東京工業大学）].

Saxena, Anju and Lars Borin. 2002. Locating and reusing sundry NLP flotsam in an e-learning application. In *Proceedings LREC 2002 Workshop on Customizing Knowledge in NLP Applications: Strategies, Issues, and Evaluation*, 45-51, Las Palmas, Spain.

Schmidt, Richard W. 1990. The role of consciousness in second language learning. *Applied Linguistics*, 11/2, 129-158.

Schmidt, Richard W. 1993. Awareness and second language acquisition. *Annual Review of Applied Linguistics*, 13, 206-226.

Schmidt, Richard W. 1995. Consciousness and foreign language learning: A tutorial on the role of attention and awareness in learning.　In R. W. Schmidt (ed.), *Attention and Awareness in Foreign Language Learning*, 1-63. Cambridge University Press.

Schmidt, Richard W. 2001. Attention. In P. Robinson (ed), *Cognition and Second Language Instruction*, 3-63. Oxford University Press.

Schmidt, Richard W. and Sylvia N. Frota. 1986. Developing basic conversational ability in a second language: A case study of an adult learner of Portuguese. In R. R. Day (ed.), *Talking to learn: Conversation in second language acquisition*, 237-326. Rowley, MA: Newbury House. 237-326

Seki, Kazuhiro, Atsushi Fujii and Tetsuya Ishikawa. 2001. A probabilistic model for Japanese zero pronoun resolution integrating syntactic and semantic features. In *Proceedings of the 6th Natural Language Processing Pacific Rim Symposium (NLPRS 2001)*, 403-410, Tokyo.

Selinker, Larry. 1972. Interlanguage. *International Review of Applied Linguistics*, 10, 209-231.

Sharwood Smith, Michael. 1981. Consciousness-raising and the second language learner. *Applied Linguistics*, 11/2, 159-188.

Sharwood Smith, Michael. 1991. Speaking to many minds: on the relevance of different types of language information for the L2 learner. *Second Language Research*, 7/2, 118-132.

Sharwood Smith, Michael. 1993. Input enhancement in instructed SLA: theoretical bases. *Studies in Second Language Acquisition*, 15, 165-179.

Shibatani, Masayoshi. 1990. *The Languages of Japan*. Cambridge University Press.

Shimazu, Akira, Shozo Naito and Hirosato Nomura. 1985. Classification of semantic structures in Japanese sentences with special reference to the noun phrase. *Information Processing Society of Japan, Natural Language Special Interest Group Technical Report*, No. 47-4 (in Japanese). [島津明, 内藤昭三, 野村浩郷：日本語文意味構造の分類－名詞句構造を中心に, 情報処理学会研究報告, NL－47－4, 情報処理学会]

Shimazu, Akira, Shozo Naito and Hirosato Nomura. 1986. Jyosi "no" ga musubu meishi no imi kankei no subcategorization. *Information Processing Society of Japan,*

Natural Language Special Interest Group Technical Report, No. 53-1 (in Japanese). [島津明, 内藤昭三, 野村浩郷：助詞「の」が結ぶ名詞の意味関係の subcategorization, 情報処理学会研究報告, NL−53−1, 情報処理学会]

Shimazu, Akira, Shozo Naito and Hirosato Nomura. 1986. Analysis of semantic relations between nouns connected by a Japanese particle "no". *Mathematical Linguistics*, 15/7, 247-266 (in Japanese). [島津明, 内藤昭三, 野村浩郷：助詞「の」が結ぶ名詞の意味関係の解析, 計量国語学大15巻第7号]

Shimazu, Akira, Shozo Naito and Hirosato Nomura. 1987. Semantic structure analysis of Japanese noun phrases with adnominal particles. In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-87)*, 123-130, Stanford, CA.

Shiro, Martha. 1994. Inferences in discourse comprehension. In Malcolm Coulthard (ed.), *Advances in Written Text Analysis*, 167-178. Routledge.

Sidner, Candace L. 1979. Towards a Computational Theory of Definite Anaphora Comprehension in English Discourse. Ph.D thesis. Technical report 537, Artificial Intelligence Laboratory, MIT, Cambridge, MA.

Sidner, Candace L. 1983. Focusing in the comprehension of definite anaphora. In R. C. Berwick and M. Brady (eds.), *Computational Models of Discourse*, 267-330. Cambridge: MIT Press.

Siegel, Melanie. 1996. Definiteness and number in Japanese to German machine translation. In D. Gibbon (ed.), *Natural Language Processing and Speech Technology*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Skehan, Peter. 1998. *A Cognitive Approach to Language Learning*. Oxford: Oxford University Press.

Skehan, Peter. 2003. Focus on form, tasks, and technology. *Computer Assisted Language Learning*, 16/5, 391-411.

Somers, Harold L.. 1984. On the validity of the complement-adjunct distinction in valency grammar. *Linguistics* 22, 507-530.

Strube, Michael and Udo Hahn. 1999. Functional centering: Grounding referential coherence in information structure. *Computational Linguistics*, 25/3, 309-344.

Suri, Linda Z. and Kathleen F. McCoy. 1993a. Correcting discourse-level errors in a CALL system for second language learners. *Computer Assisted Language Learning*, 6/3, 215-231.

Suri, Linda Z. and Kathleen F. McCoy. 1993b. RAFT/RAPR and centering: a comparison and discussion of problems related to processing complex sentences. *Computational Linguistics*, 20/2, 301-317.

Swain, Merrill. 1985. Communicative competence: Some roles of comprehensible input and comprehensible output in its development. In S. Gass and C Madden (eds.), *Input in Second Language Acquisition*. Rowley, 235-253. MA: Newbury House.

Swain, Merrill. 1993. The output hypothesis: Just speaking and writing aren't enough. *The Canadian Modern Language Review*, 50, 158-164.

Swain, Merrill. 1995. Three functions of output in second language learning. In G. Cook and B. Seidlhofer (eds.), *Principle and Practice in Applied Linguistics*, 125-144. Oxford: Oxford University Press.

Swain, Merrill. 1998. Focus on form through conscious reflection. In C. Doughty and J. Williams (eds.), *Focus on Form in Classroom SLA*, 64-81. New York: Cambridge University Press.

Swartz, M. L. and Masoud Yazdani (eds.). 1992. *Intelligent Tutoring Systems for Foreign Language Learning: The Bridge to International Communication*. New York: Springer-Verlag.

Taboada, Maite. 2000. Cohesion as a measure in generic analysis. In A. Melby and A. Lommel (eds.) *The 26th LACUS Forum*, 35-49. Chapel Hill, N.C.: The Linguistic Association of Canada and the United States.

Taboada, Maite. 2002. Centering and pronominal reference: In dialogue, in Spanish. In *Proceedings, 6th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue, EDILOG*, 177-184, Edinburgh.

Takada, Shingo and Norihisa Doi. 1994. Centering in Japanese: a step towards better interpretation of pronouns and zero-pronouns. In *Proceedings of the 15th*

International Conference on Computational Linguistics (COLING-94), 1151-1156, Las Cruces.

Tanaka, Mari. 2001. *Nihongo no Shiten・voisu ni kansuru Shuutoku-kenkyuu: Eigo, kankokugo, tyuugokugo, indonesiago, mareego washa no baai*. Doctoral thesis, International Christian University, Tokyo (in Japanese). ［日本語の視点・ヴォイスに関する習得研究：英語、韓国語、中国語、インドネシア語、マレー語話者の場合．博士学位論文（国際基督教大学）].

Tanaka, Mari. 2004. Nihongo no "shiten" no shuutoku: eigo, nihongo, kankokugo, chuugokugo, indonesiago, mareego washa o taishoo ni. In M. Minami and M. Asano (eds.), *Linguistics and Japanese Language Education III: New Directions in Applied Linguistics of Japanese*, 59-76. Tokyo: Kurosio Publishers (in Japanese). ［日本語の「視点」の習得：英語、韓国語、中国語、インドネシア語、マレー語話者を対象に．言語学と日本語教育 III くろしお出版].

Tanimura, Midori. 2004. *The Acquisition Process of Anaphora in Discourse by Japanese English Learners – Based on Cross-sectional Data* (in Japanese). Doctoral dissertation, Osaka University of Foreign Studies.

Tanimura, Midori and Etsuko Yoshida. 2003. Pear Story saitoo: Nitieigo parareru koopasu ni okeru sizi hyoogen no sentaku to sono yooin ni tuite. *English Corpus Studies*, 10, 55-72 (in Japanese). ［Pear Story 再考－日英語パラレルコーパスにおける指示表現の選択とその要因について，英語コーパス研究第 10 号, 55-72]

Teramura, Hideo. 1991. *Japanese Syntax and Meaning II*, Tokyo: Kurosio Publishers (in Japanese). ［寺村秀夫：日本語のシンタクスと意味 II, くろしお出版]

Tetreault, Joel R. 2001. A corpus-based evaluation of centering and pronoun resolution. *Computational Linguistics,* 27/4, 507-520.

Tomlin, Russell S. and Victor Villa. 1994. Attention in cognitive science and second language acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, 16, 183-204.

Torisawa, Kentato. 2001a. A nearly unsupervised learning method for automatic paraphrasing of Japanese noun phrases. In *Proceedings of the Workshop on Automatic Paraphrasing: Theories and Applications, NLPRS-01*, 63-72, Tokyo.

Torisawa, Kentaro. 2001b. An unsupervised method for canonicalization of Japanese postpositions. In *Proceedings of the 6th Natural Language Processing Pacific Rim Symposium (NLPRS-01)*, 211-218, Tokyo.

Trenkić, Danijela. 2000. Establishing the definiteness status of referents in dialogue (in languages with and without articles). *Working Papers in English and Applied Linguistics*, 7, 108-131. University of Cambridge.

Truscott, John. 1998. Noticing in second language acquisition: A critical review. *Second Language Research*, 14, 103-135.

Tschichold. Cornelia. 2000. NLP and CALL: Unwilling partners? *Human Language Technology in CALL workshop, EUROCALL 2000*.

Tsujimura, Natsuko. 1996. *An Introduction to Japanese Linguistics.* Oxford: Blackwell Publishers.

Turan, Umit Deniz. 1995. *Null vs. Overt Subjects in Turkish Discourse: A Centering Analysis*. PhD dissertation, University of Pennsylvania.

Turan, Umit Deniz. 1998. Ranking forward-looking centers in Turkish: Universal and language-specific properties. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince (eds.), *Centering in Discourse*, 139-160. Oxford: Clarendon Press.

Vandeventer, Anne. 2000. Research on NLP-based CALL at the University of Geneva. *TELL&call*. April 2000. 10-13.

van Hoek, Karen. 1997. *Anaphora and Conceptual Structure*. Chicago: University of Chicago Press.

Vieira, Renata. 1998. *Definite Description Processing in Unrestricted Text*. PhD thesis, University of Edinburgh.

Vieira, Renata and Massimo Poesio. 2000a. Corpus-based development and evaluation of a system for processing definite descriptions. In *Proceedings of the 18th International Conference on Computational Linguistics (COLING-00)*, 899-905, Saarbruecken.

Vieira, Renata and Massimo Poesio. 2000b. Processing definite description in corpora. In S. Botley and A. McEnerry (eds.) *Corpus-based and computational approaches to discourse anaphora*, 189-212. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Vieira, Renata and Massimo Poesio. 2000c. An empirically-based system for processing definite descriptions. *Computational Linguistics*, 26/4, 525-579.

Vieira, Renata and Simone Teufel. 1997. Towards resolution of bridging descriptions. In *Proceedings of the 35th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 8th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (ACL/EACL-97)*, 522-524, Madrid, Spain.

Wada, Hajime. 1994. A treatment of functional definite descriptions. In *Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics (COLING-94)*, 789-795, Las Cruces.

Walker, Marilyn A., Masayo Iida and Sharon Cote. 1990. Centering in Japanese discourse. In *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics (COLING-90)*, 1-6, Helsinki.

Walker, Marilyn A., Masayo Iida and Sharon Cote. 1994. Japanese discourse and the process of centering. *Computational Linguistics*, 20/2, 193-232.

Walker, Marilyn A., Aravind K. Joshi, and Ellen F. Prince. 1998. Centering in naturally-occurring discourse: An overview. In M. A. Walker, A. K. Joshi, and E. F. Prince, editors, *Centering in Discourse*, 1-28. Oxford: Clarendon Press.

Walker, Marilyn A., Aravind K. Joshi and Ellen F. Prince, editors. 1998. *Centering Theory in Discourse*. Oxford: Clarendon Press.

Walker, Marilyn A. and Ellen F. Prince. 1995. A bilateral approach to givenness: A hearer-status algorithm and a centering algorithm. In J. Gundel and T. Fretheim (eds.), *Reference Accessibility*, 291-306. Amsterdam: John Benjamins.

Webber, Bonnie L. 1979. *A Formal Approach to Discourse Anaphora*. New York: Garland Press.

Webber. Bonnie L. 1991. Structure and ostension in the interpretation of discourse deixis. *Language and Cognitive Processes*, 6/2, 107-135.

Webber. Bonnie L. 2001. Computational perspectives on discourse and dialogue. In D. Schiffrin, D. Tannen and H. Hamilton (eds.), *The Handbook of Discourse Analysis*, 798-816, Blackwell Publishers.

Williams, Ray. 1983. Teaching the recognition of cohesive ties in reading a foreign language. *Reading in a Foreign Language*, 1/1, 35-52.

Yamura, Mitsuko. 1996. *Zero Anaphora Resolution in Japanese: A Computational Model for Machine Translation*. Master's research paper, Georgetown University.

Yamura-Takei, Mitsuko. 2003. Approaches to zero adnominal recognition. In *Proceedings of the 41th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Student Research Workshop*, 87-94, Sapporo, Japan.

Yamura-Takei, Mitsuko and Laurel Fais. 2003. Salience ranking in centering: The case of a Japanese complex nominal. Unpublished manuscript.

Yamura-Takei, Mitsuko and Miho Fujiwara. 2004. Understanding zeros and coherence in Japanese. In *Proceedings of the 8th Conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics (PAAL-03)*, 561-574, Okayama, Japan.

Yamura-Takei, Mitsuko, Miho Fujiwara and Teruaki Aizawa. 2001a. Resolving and generating zero anaphora in Japanese: A language learning aid perspective. In *Proceedings of Pacific Associations for Computational Linguistics (PACLING-01)*, 325-331, Kitakyushu, Japan.

Yamura-Takei, Mitsuko, Miho Fujiwara and Teruaki Aizawa. 2001b. Centering as an anaphora generation algorithm: A language learning aid perspective. In *Proceedings of the 6th Natural Language Processing Pacific Rim Symposium (NLPRS 2001)*, 557-562, Tokyo.

Yamura-Takei, Mitsuko, Miho Fujiwara, Makoto Yoshie and Teruaki Aizawa. 2002. Automatic linguistic analysis for language teachers: The case of zeros. In *Proceedings of the 19th International Conference on Computational Linguistics (COLING-02)*, 1114-1120, Taipei, Taiwan.

Yamura-Takei, Mitsuko, Mika Takata, and Teruaki Aizawa. 2000. The role of global topic in Japanese zero anaphora resolution. *Information Processing Society of Japan, Natural Language Special Interest Group Technical Report*, No. 135 (in

Japanese). [竹井みつこ, 高田美佳, 相沢輝昭：日本語ゼロ代名詞のためのグローバルトピックの役割. 情報処理学会研究報告, NL-135, 情報処理学会].

Yanagimachi, Tomoharu. 2000. JFL learners' referential-form choice in first- through third-person narratives. *Japanese-Language Education around the Globe*, 10, 109-128. Japan Foundation Japanese-Language Institute.

Yang, Jie-Chi and Kanji Akahori. 1997. Development of computer assisted language learning system for Japanese writing using natural language processing techniques: A study on passive voice. In *Proceedings of the 8th World Conference on Artificial Intelligence in Education (AIED-97)*, 263-270.

Yazdani, Masoud. 1991. The Linger project: An artificial intelligence approach to second language tutoring. *Computer Assisted Language Learning*, 4/2: 107-116.

Yokoyama, Noriko. 1998. Gengo gakushuu ni okeru inputto to autoputto no hatasu yakuwari: kooka-teki na "kizuki" o shoji-saseru kyooshitu-katudoo o motomete. *Nihongo Kokusai Kyooiku Sentaa Kiyoo*, 8, 37-80 (in Japanese). [横山紀子：言語学習におけるインプットとアウトプットの果たす役割：効果的な「気づき」を生じさせる教室活動を求めて. 日本語国際教育センター紀要　第8号　37-80].

Yokoyama, Noriko. 1999. Inputto no kooka o takameru kyooshitsu-katsudoo: Nihongo-kyooiku ni okeru jissenn. *Nihongo Kokusai Kyooiku Sentaa Kiyoo*, 9 (in Japanese). [横山紀子：インプットの効果を高める教室活動：日本語教育における実践. 日本語国際教育センター紀要　第9号]

Yüksel, Özgür and Cem Bozsahin. 2002. Contextually appropriate reference generation. *Natural Language Engineering*, 8/1, 69-89.

Zlatic, Larisa. 1997. *The Structure of the Servbian Noun Phrase*. PhD dissertation, University of Texas at Austin.

Zock, Michael. 1996. Computational linguistics and its use in real world: The case of computer-assisted language learning. In *Proceedinsg of the 16th International Conference on Computational Linguistics (COLING-96)*, Penel, 1002-1004, Cohenhagen.

Zock, Michael and Christophe Alviset. 1986. From structure to process: Computer-assisted teaching of various strategies for generating pronoun constructions in French.